

Blanca Miriam Valencia Echavarría

Ficciones narrativas sobre la identidad de América Latina

en: *El caballero de El Dorado* y *Cosas del pueblo*

Una novela histórica y una crónica literaria de Germán Arciniegas



Ficciones narrativas sobre la identidad de América Latina

en: *El caballero de El Dorado y Cosas del pueblo*
Una novela histórica y una crónica literaria de
Germán Arciniegas

Ficciones narrativas sobre la identidad de América Latina

en: *El caballero de El Dorado* y *Cosas del pueblo*
Una novela histórica y una crónica literaria de
Germán Arciniegas

Blanca Miriam Valencia Echavarría



Fondo Editorial
Institución Universitaria de Envigado

Valencia Echavarría, Blanca Miriam

Ficciones narrativas sobre la identidad de América Latina: en: *El caballero de El Dorado y Cosas del pueblo: una novela histórica y una crónica literaria* de Germán Arciniegas / Blanca Miriam Valencia Echavarría – Envigado: Institución Universitaria de Envigado, 2023.

116 páginas.

ISBN pdf: 978-628-7601-35-2

ISBN epub: 978-628-7601-34-5

ISBN impreso: 978-628-7601-33-8

Arciniegas, Germán (1900-1999) – Crítica e interpretación – 2. Autores colombianos – 3. Novela histórica – América Latina

928.861 (SCDD-ed.22)

Ficciones narrativas sobre la identidad de América Latina

en: *El caballero de El Dorado y Cosas del pueblo*

Una novela histórica y una crónica literaria de Germán Arciniegas

© Blanca Miriam Valencia Echavarría

© Institución Universitaria de Envigado

Colección Académica

Edición: octubre 2023

Publicación electrónica: octubre 2023

Impresión: diciembre 2023

Rectora

Blanca Libia Echeverri Londoño

Director de Publicaciones

Jorge Hernando Restrepo Quirós

Coordinadora de Publicaciones

Lina Marcela Patiño Olarte

Asistente de Publicaciones

Nube Úsuga Cifuentes

Diseño y diagramación

Leonardo Sánchez Perea

Corrección de texto

Tomás Vásquez

Impresión

Divegráficas S.A.S.

Imagen portada

Título: *Mayapo*, autor: Francisco Londoño Osorno

Editado en Envigado – Antioquia

Sello Editorial Fondo Editorial IUE

Institución Universitaria de Envigado

Carrera 27B #39ª Sur 57

Tel: (604) 339 10 10 ext. 1524

www.iue.edu.co

publicaciones@iue.edu.co

La autora es moral y legalmente responsable de la información expresada en este libro, así como del respeto a los derechos de autor. Por lo tanto, no comprometen en ningún sentido a la Institución Universitaria de Envigado.

Prohibida la reproducción total o parcial del libro, en cualquier medio o para cualquier propósito, sin la autorización escrita del autor o del Fondo Editorial IUE.

*A mis padres, por su profundo amor y apoyo
incondicional.*

*A mis hijos, por la ofrenda de su paciencia,
sus silencios y tantas soledades.*

A Ali, por estar siempre.

Y a Luz Elena, a ella... por supuesto.



Contenido

Presentación	11
1. Discusión sobre la clasificación de la obra de Germán Arciniegas	13
2. El contexto liberal en la formación del intelectual	27
3. El proyecto de escritura de Germán Arciniegas	39
3.1. La influencia vanguardista en la obra de Arciniegas	41
3.2. Los Nuevos	47
4. <i>El caballero de El Dorado</i>: una novela histórica	55
4.1. La importancia de la novela histórica	58
5. <i>Cosas del pueblo</i>: crónica de la historia vulgar	65
5.1. La crónica literaria, una narrativa de la memoria	65
5.2. Cronotopo “América”	70
5.3. Cronotopo del “encuentro”	75
5.4. Cronotopo “el pueblo”	80
6. La identidad de América Latina, entre la historia y la ficción	85
6.1. Arciniegas y la ficcionalización de la historia	90
6.2. Imaginarios contruidos desde la influencia colonial	97
Conclusiones	105
Referencias	109
Reseña de la autora	115

Presentación

El pasado en la escritura de Germán Arciniegas es más que escenografía de sus relatos, está más allá de ser simple marco de referencia a su imaginación.

El autor escudriñó varias fuentes documentales relacionadas con el devenir histórico de Colombia y del continente en general. Sin embargo, sus búsquedas estuvieron distantes del afán de encontrar solo documentos cronológicos; necesitaba encontrar elementos referenciales que le permitieran abordar una poética relacionada con asuntos y temas de la historia. No se trataba de estetizar la historia, pues la literatura, a manera de préstamo, podía ofrecerle los recursos lingüísticos y retóricos para ello; no obstante, sería narración histórica. Es evidente que la intención de Arciniegas era la de buscar material referencial para convertirlo en ficción, y en este sentido debe referirse entonces su trabajo: ficciones posibles. En otras palabras, el autor buscaba hacer literatura alrededor de una poética de la microhistoria.

Arciniegas apela a la crónica y a la novela histórica, pertenecientes al dominio de la literatura, para tematizar el pasado e interrogar sobre el problema de la identidad nacional. Haber situado el discurso de nuestra identidad entre la historia y la ficción significa que el autor entendió la historia como un lugar desde donde apoyarse para representar hipotéticamente la huella de seres que tuvieron que ver con la conformación de nuestras naciones, pero que no tienen un registro oficial, y entonces se echa mano del “relato” para exhumarlos, para explicarlos desde una instancia generadora de nuevos sentidos. Estos textos no niegan el rigor de la historia, pero subvierten, en todo caso, su carácter de discurso excluyente. Como quedó consignado en Arciniegas (2001):

Lo que ocurre con la historia es que ella invierte los términos de la vida social. Quienes la hacen se olvidan del hombre común, de usted, de mí para concentrar la atención en torno a un héroe [...] pero esto es superponer unas biografías a lo que en realidad es el alma de una nación (p. 146).

1. Discusión sobre la clasificación de la obra de Germán Arciniegas

El proceso de escritura de Germán Arciniegas (1900-1999) estuvo permeado por una visión liberal de los acontecimientos del pasado y por un enfoque antieurocentrista. Abarcó desde el Descubrimiento hasta los avatares políticos de América Latina, cuando los regímenes dictatoriales instaurados en el continente eliminaron los principios de libertad y democracia, tan apreciados por él. A propósito de su oposición y las denuncias de los crímenes y arbitrariedades que se presentaron en los distintos países, su libro *Entre la libertad y el miedo* (1952)¹ fue censurado y quemado, según lo recuerda Cobo Borda (1994): “El coronel Carlos Sus Pacheco, administrador de la aduana interior de Bogotá, mandó incinerar el libro del autor en orden dada el 8 de agosto de 1956” (p. 129).

La discusión en torno a la clasificación de la obra del bogotano puede organizarse bajo tres líneas de discusión: la primera se adhiere a criterios históricos y la define como una larga y repetitiva narración que acude a la historia para trivializarla a través de relatos atractivos, pero apartados de precisiones históricas, de descripciones objetivas, con informaciones insuficientes, argumentos deleznable, descuidos factuales, ausencia de método de demostración y sin el rigor que ofrecen las citas. A este respecto, señala Betancourt Mendieta (2000) que “los textos del escritor bogotano fueron ubicados dentro del marco de historiografía sin serlo. Arciniegas no escribió historia, en el sentido como se construye el conocimiento histórico” (p. 20).

¹ El libro fue publicado inicialmente en inglés con el título *The State of Latin America* y entre 1952 y 1958 tuvo diez ediciones, estas en español. Fue prohibido en los países de América del Sur, incluyendo Colombia. Al respecto, véase la entrevista de Antonio Cacia a Arciniegas en Cacia Prada (1990).

La segunda línea destaca en él una destreza narrativa, un estilo y un lenguaje más cercanos a la literatura que a la historia. En este sentido, los aspectos factuales se intercalan con un discurso literario para formar la sustancia narrativa que los integra a la literatura. Bajo este enfoque, Arciniegas no necesita justificar las fuentes con notas a pie de página o bibliografía referencial. Esto se fundamenta en lo que plantea Ricoeur (1994):

Los documentos y archivos son las “fuentes” de verificación y falsificación para la investigación histórica. Por otra parte, los relatos de ficción ignoran la tarea de dar pruebas de esta clase. Incluso, si se sugiere que la imaginación sirve de archivo al relato de ficción, entendiendo por imaginación [...] el depósito de tradiciones orales y escritas, ignora la dura labor de cotejarse con los documentos, e incluso de establecerlos en función de las preguntas que se le han hecho. En ese sentido, la imaginación no tiene “hechos” a demostrar (p. 84).

Una tercera postura en relación con la producción de Arciniegas plantea que el autor fusiona discursos factuales con la ficción y, a través de la divulgación, masifica un conocimiento. Al respecto, Gutiérrez Girardot (1980) señaló que Arciniegas no encajaba como sociólogo, aunque tuviera ensayos de ese corte, ni como historiador, por sus libres interpretaciones de la historia, y tampoco como ensayista:

No es ninguna de las tres cosas. Su método de investigación no delata ni intenciones ni conocimientos metodológicos sobre los problemas de la historiografía y de la sociología. En cambio, muestra un estrecho parentesco con la *investigación* periodística norteamericana y con el de los autores de obras de divulgación. Lo que se considera ensayo en su obra es más bien la muestra de un género nacido del periodismo moderno que se suele llamar *feuilleton*, es decir, la utilización de algunos medios del ensayo para divulgar temas complejos de manera accesible y amena a un amplio público lector. [...] en este sentido fue Arciniegas un adelantado: en Colombia y entre sus compañeros latinoamericanos contemporáneos [...] fue él el primero y más puro representante del nuevo género (p. 503).